



١٠٧ ش.أ/ ٢٠١٦/٤٨١ أ.ج.م
٢٠١٦/٧/١٩ م

سعادة / محمد هلال المهيري الموقر
مدير عام غرفة تجارة وصناعة أبوظبي

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،،،،،

الموضوع : دعوة للمشاركة في مزاد خاص بمشروع القياس الكهربائي في جمهورية أوزبكستان

يهدىكم اتحاد غرف التجارة والصناعة بدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب تحياته ،،،

نود إحاطتكم علماً بأن وزارة الخارجية والتعاون الدولي، قد افتتنتا بموجب خطابها رقم م وق / ق ت / ٢٠٣٠/٠/٢/٢ المؤرخ في ٢٠١٦/٧/١٤ بنسخة من الخطاب الوارد إليها من الأمانة العامة لمنظمة التعاون الإسلامي، والمتضمن دعوة للشركات والمؤسسات والمهتمين للتقدم بعروضهم للمشاركة في المزاد الخاص بتنفيذ مشروع القياس الكهربائي في جمهورية أوزبكستان

يسرنا أن نرفق لكم طيه إشعار الشراء بشأن المشروع المذكور أعلاه راجين التكرم بالاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً بشأن تعميم هذه الدعوة على منتسبي غرفتكم الموقرة من ذوي الاختصاص والمهتمين.

وتفضلوا بقبول فائق الشكر والتقدير.....

الأمين العام
حميد محمد بن سالم

(Signature)



21 JUL 2016	
شعبة الاتصال والأعمال	<input checked="" type="checkbox"/>
قطاع الخدمات المساندة	<input type="checkbox"/>
قطاع الخدمات الأعضاء	<input type="checkbox"/>
فانصة الدعم الموضوعي	<input type="checkbox"/>
وحدة التدقيق الداخلي	<input type="checkbox"/>
مكتب شؤون مجلس الإدارة	<input type="checkbox"/>
مكتب دعم اللاجئين	<input type="checkbox"/>
المستشار القانوني	<input type="checkbox"/>
المستشار الاقتصادي	<input type="checkbox"/>
مركز الشبكات والتكنولوجيا	<input type="checkbox"/>
مجلس أمناء الأعمال	<input type="checkbox"/>
قسم التسويق	<input type="checkbox"/>
إدارة العلاقات العامة	<input type="checkbox"/>

المرفقات : خطاب الأمانة العامة لمنظمة التعاون الإسلامي ومرفقاته.

ORGANISATION OF ISLAMIC COOPERATION
GENERAL SECRETARIAT

ORGANISATION DE COOPERATION ISLAMIQUE
SECRETARIAT GENERAL



منظمة التعاون الإسلامي
الأمانة العامة

OIC/ECO-04/E-11/ 0 0 3 3 0 9

جدة في: ٢١ يونيو ٢٠١٦

تهدي الأمانة العامة لمنظمة التعاون الإسلامي أطيب تحياتها إلى جميع الدول الأعضاء، ويشرفها أن توافيها طيه بالمنكرة رقم: 016/506 بتاريخ 11 يونيو 2016 والتي تلقتها من سفارة جمهورية أوزبكستان لدى المملكة العربية السعودية بالرياض والمرققة بإشعار الشراء الخاص للمتعلق بتنفيذ مشروع القياس الكهربائي في أوزبكستان.

وفي ضوء ما سبق، تلتبس الأمانة العامة للمنظمة من الدول الأعضاء الموقرة التكرم بدعوة مقدمي العروض المحتملين في كل منها للمشاركة في المزاد المذكور. وفي هذا الصدد، فإنه بوسع مقدمي العروض المهتمين المشاركة في المزاد بعد الإداء بالوثائق اللازمة المحددة في إشعار الشراء. ويمكن توجيه المزيد من المراسلات حول هذا الموضوع إلى وحدة تنفيذ المشروع المبينة في وثيقة المزاد.

وتغتنم الأمانة العامة لمنظمة التعاون الإسلامي هذه الفرصة لتعرب لجميع الدول الأعضاء عن فائق تقديرها واحترامها.



إلى: جميع الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي،

نسخة إلى: (1) سفارة جمهورية أوزبكستان لدى المملكة العربية السعودية بالرياض،
(2) البنك الإسلامي للتنمية.

المنظمة العامة لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٠١٦
٢٠١٦
٢٠١٦

IS MP

13/06/16 12:31 Uzbekistan Embassy +9662635105 Страница 2



سفارة
جمهورية أوزبكستان
الرياض
Embassy of the
Republic of Uzbekistan
Riyadh

№ 016/506

**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASINING
SAUDIYA ARABISTONIDAGI ELCHIXONASI**

The Embassy of the Republic of Uzbekistan in Riyadh, the Kingdom of Saudi Arabia, presents its compliments to the General Secretariat of the Organization of Islamic Cooperation and has the honor to request the esteemed General Secretariat of OIC to circulate among OIC Member States the attached Specific Procurement Notice (*Invitation for Prequalification*) on project of the Islamic Development Bank in Uzbekistan.

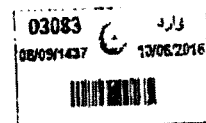
The Embassy would be grateful for assistance of General Secretariat on this matter.

The Embassy of the Republic of Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the General Secretariat of the Organization of Islamic Cooperation the assurances of its highest consideration.

Riyadh, June 11th, 2016

Enclosed: 1 p.

The General Secretariat
The Organization of Islamic
Cooperation
Jeddah



SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE
Invitation for Prequalification

Republic of Uzbekistan
Advanced Electricity Metering Project for Karakalpak Republic, Navoi and Khorezm Regions
"Supply, installation and implementation of AEM System (AMR, MDM, EDM, Billing and Archiving)-AEM/ICB1/IDB"
Project No. UZB-0072

This invitation for prequalification follows the general procurement notice for this project that appeared in International newspaper "Asharq Al-Awsat" No.12993 dated June 25, 2014 and local newspaper "Narodnoye Slovo" No.120 dated June 21, 2014 and No. 130 dated July 5, 2014.

The Republic of Uzbekistan has received financing from the Islamic Development Bank toward the cost of the Advanced Electricity Metering Project, and it intends to apply part of the proceeds of this funds to payments under the contract for Procurement of advanced electricity meters, communications, metering reading management, energy data management, billing and archiving systems.

The JSC "Uzbekenergo" intends to prequalify contractors and/or firms for supply of advanced electricity meters, metering reading systems, communications, energy data management, billing and archiving. It is expected that invitations for bid will be made in October 2016.

Prequalification will be conducted through prequalification procedures specified in the Islamic Development Bank's Guidelines for Procurement of goods and Works under IDB financing, May 2009, and is open to all bidders from eligible source countries, as defined in the guidelines.

Interested eligible Applicants may obtain further information from and inspect the prequalification document at the office of Project Implementation Unit (address below) from 9:00 till 18:00. A complete set of the prequalification document in English and Russian may be purchased by interested Applicants on the submission of a written request to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of 250 (two hundred and fifty) USD or equivalent in Uzbek Sums (UZS) by the exchange rate of Central Bank of Uzbekistan on the date of payment.

The method of payment will be direct deposit to the following account:

20210840700117832004 (USD)

20210000900117832001 (UZS)

Bank name and address:

UZPROMSTROYBANK

Shakhrisabz street 3, Tashkent, 100000 Uzbekistan

SWIFT: UJSIUZ22

CHIPS UID: 353886

MFO: 00440

TIN: 200525134

CORRESPONDENT BANK

CITIBANK N.A. NEW YORK, USA

SWIFT ID: CITIUS 33

ACCOUNT NUMBER 3611-4296

The document will be sent to e-mail address indicated in the Applicant's written request.

Applications for prequalification should be submitted in sealed envelopes, delivered to the address below by 10:30 AM (Tashkent time) of July 27, 2016 and be clearly marked "Application to Prequalify for Advanced Electricity Metering Project for Karakalpak Republic, Navoi and Khorezm Regions - "Supply, installation and implementation of AEM System (AMR, MDM, EDM, Billing and Archiving) - AEM/ICB1/IDB".

Project Implementation Unit

6, Istiklol street, Tashkent, building of JSC "Uzbekenergo", 2nd floor, room no. 21.

Telephone: (+99871) 236-60-72, (+99871) 233-35-72

Facsimile number: (+99871) 233-35-72

E-mail addresses: aem-idb@uzbekenergo.uz, aem-pmu@uzbekenergo.uz, aem-idb@mail.ru

Notice: Potential tenderer desiring additional information on the procurement in question or the project in general should, unless indicated otherwise, contact the project agency and not the IDB